



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 14 maart 2016

Uw brief van:

Uw kenmerk:

Ons kenmerk: 48.022/II/PN

[...]

[...]

Geachte heer,

In zitting van 11 maart 2016 onderzochten de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) uw vraag om advies betreffende de taalpremie voor kennis van het Duits voor personeelsleden van de centrale diensten en van de horizontale diensten (in Brussel) van de FOD Binnenlandse Zaken.

De toekenning van taalpremies wordt geregeld door het koninklijk besluit van 13 juni 2010 tot toekenning van toelagen voor tweetaligheid van de personeelsleden van het federaal administratief openbaar ambt. Volgens de bepalingen van artikel 3 van vermeld koninklijk besluit wordt een toelage voor tweetaligheid toegekend aan de personeelsleden op voorwaarde dat:

1. zij voor een examencommissie, samengesteld door de afgevaardigd bestuurder van SELOR, het bewijs hebben geleverd van de kennis van de tweede taal of op grond van hun diploma van dit examen zijn vrijgesteld;
2. zij toegewezen zijn aan een centrale dienst of aan een uitvoeringsdienst waarvan de werkring het ganse land bestrijkt of aan een plaatselijke of gewestelijke dienst waarvan het ambtsgebied één van de gemeenten omvat, bedoeld in de artikelen 5 tot 8 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken. (SWT)

De beide voorwaarden zijn cumulatief. Andere voorwaarden zijn er niet.

De VCT stelt bij lezing van het koninklijk besluit verder het volgende vast:

- a) in het opschrift van bedoeld besluit wordt melding gemaakt van toelagen voor “tweetaligheid”, waaruit zij afleidt dat slechts één taal buiten de eigen moedertaal, die blijkt uit het diploma van het genoten onderwijs en waarvoor geen taaltoelage mogelijk is, kan worden bedoeld. Bovendien kan het besluit, aangezien het in uitvoering van de SWT is genomen, die alleen de landstalen als bestuurstaal kent, ook alleen maar de landstalen viseren.
- b) artikel 3, 1° van bedoeld besluit bepaalt dat de personeelsleden het bewijs dienen geleverd te hebben van de kennis “van de tweede taal”. Uit die formulering kan men eveneens afleiden dat slechts één taal buiten de moedertaal wordt bedoeld. Vraag is dan: welke taal? Enerzijds kan men stellen dat personeelsleden tewerkgesteld in een centrale dienst in Brussel gebruik maken van het Nederlands en het Frans, zodat zij een toelage kunnen krijgen voor de kennis van de andere taal (N of F) naargelang de taalrol waartoe zij behoren. Anderzijds kan eveneens worden gesteld dat ook centrale

diensten overeenkomstig de SWT voor hun betrekkingen met particulieren en voor akten, getuigschriften, verklaringen, machtigingen en vergunningen gebruik moeten maken van die van de drie talen waarvan de betrokken particulieren zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd. Tegenover een particulier die het Duits gebruikt dienen centrale diensten het Duits te gebruiken. Dit betekent dat de tweede taal, bedoeld in artikel 3, 1°, het Nederlands of het Frans kan zijn afhankelijk van de taalrol van het personeelslid, maar ook het Duits kan zijn. De twee voorwaarden zoals in supra reeds vermeld, waaronder attest bij Selor, moeten altijd cumulatief zijn vervuld.

Vermeld artikel maakt het niet mogelijk om een “meertaligheidspremie” toe te kennen voor de kennis van een derde taal, meer bepaald een toelage voor kennis van het Frans en het Duits in hoofde van een personeelslid van de Nederlandse taalrol en een toelage voor kennis van het Nederlands en het Duits in hoofde van een personeelslid van de Franse taalrol.

- c) in artikel 5, § 3, tweede lid, van bedoeld besluit wordt gesteld dat indien een personeelslid voldoet aan de toekenningsvoorwaarden “van meerdere toelagen voor de kennis van twee talen” hij de twee toelagen bekomt (het totaal bedrag van deze toelagen wordt echter beperkt tot 150 percent van de hoogste toelage). Aangezien een toelage voor de kennis van de eigen moedertaal uitgesloten is, betekent deze bepaling dat de kennis van twee talen buiten de moedertaal kan worden aangetoond om een toelage te verkrijgen. Een Nederlandstalig personeelslid kan de kennis van het Frans en het Duits bij SELOR aantonen en twee toelagen bekomen. Een Franstalig personeelslid kan de kennis van het Nederlands en het Duits bij SELOR aantonen en twee toelagen bekomen.

Deze bepaling is tegenstrijdig met artikel 3, 1°, van bedoeld besluit en met de vaststellingen en gevolgtrekkingen in de punten a) en b).

- d) Er valt ook op te merken dat een Duitstalig ambtenaar van een centrale dienst zich in een ongelijke situatie kan bevinden, wanneer betrokkene een Nederlandstalig of Franstalig einddiploma heeft behaald en op basis hiervan in de mogelijkheid verkeert om zich in de centrale diensten op de Nederlandse of Franse taalrol (een Duitse taalrol bestaat niet) te laten inschrijven. Betrokkene kan naderhand enkel desgevallend nog een toelage voor één taal (Nederlands of Frans naargelang de taalrol) bekomen, aangezien een toelage voor de eigen moedertaal uitgesloten is. Dit terwijl, zoals in punt c) gesteld, een Nederlandstalig personeelslid van een centrale dienst de kennis van het Frans en het Duits bij SELOR kan aantonen en twee toelagen kan bekomen en vice-versa voor een Franstalig personeelslid. Deze laatste situatie is overigens ook van toepassing op de Duitstalige ambtenaar die niet in het bezit is van een Nederlandstalig of Franstalig einddiploma.

Gelet op de aangehaalde incoherentie van de bepalingen van vermeld koninklijk besluit en de uiteenlopende toepassingen en interpretaties waartoe zij aanleiding kunnen geven, zal de VCT, met toepassing van artikel 61, § 1, SWT de Minister van Ambtenarenzaken hiervan op de hoogte brengen, met verzoek de passende maatregelen te nemen.

Hoogachtend,

[...]

**De Voorzitter,**